

SOKKIA

SHC700



**Quick Start Guide/Guide de démarrage rapide/
Kurzanleitung/Guía de inicio rápido/Guia de
início rápido/Snelstartgids/
クイックスタートガイド**



- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Power Button | 12. Camera Flash/Flashlight |
| 2. Volume Up | 13. 48 MP Rear Camera |
| 3. Volume Down | 14. Expansion Pod Attachment |
| 4. Programmable Key P1 | 15. Rear Speaker |
| 5. Proximity Sensor | 16. Battery Door Locks |
| 6. Ambient Light Sensor | 17. Battery Door |
| 7. 16 MP Front Camera | 18. Microphone |
| 8. RGB LED Indicator | 19. USB Type-C Connector |
| 9. Front Speaker | 20. Hand Strap |
| 10. Fingerprint Sensor | Mounting Loop |
| 11. Programmable Key P2 | |



①



6-12
Hours



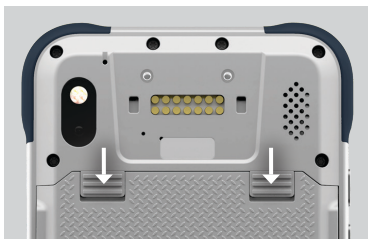
⚠ Caution: Fully charge your battery before your first use.

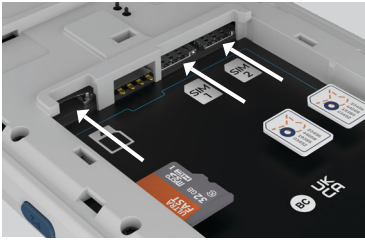
⚠ Caution: For best performance only use the supplied USB Charger and Cable. **DO NOT USE THE USB PORT IF IT IS WET.** Make sure to dry out the port completely before connecting to power. Failure to do so will void the warranty.

2

Install SIM or SD cards

1. With the unit powered on, simultaneously press the power button and volume up button.
2. Tap **Power Off**. Allow the device to power off.
3. Unlock and remove the battery door to access the cards by sliding the two locking spots to the symbol unlock slots.
4. Remove battery.





5. Orient the SIM card so the contacts are facing away from you. Orient the microSD card with the connectors facing down and away from you.
6. Gently push the card into the slot.

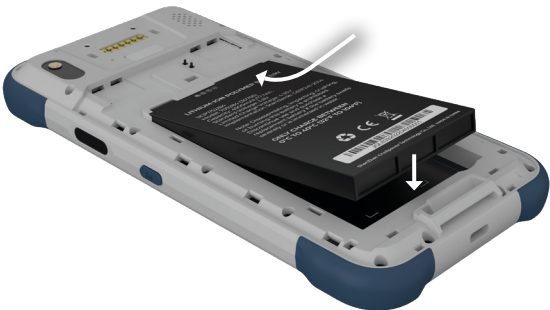
⚠ Caution: Do not force the card into the slot as it may damage the device. If the card does not install properly, check the orientation and try again.

Note: The SHC700 only accepts microSD and nano SIM cards.

Removing sim or SD cards

1. To remove a card, gently press the card and then release. The card will spring out.
2. Carefully replace the battery.
3. Carefully replace the battery door and lock the battery door latches.

⚠ Warning: The battery door must be properly seated, secured and locked before exposing the unit to water. Failure to perform steps 2-3 could lead to water damage of the unit.



Power On

1. Press and hold the power button down for 3 seconds.

**SHC700**<https://mytopcon.topconpositioning.com/na/support>

Additional Setup

Power Off

1. Simultaneously press the power button and volume up button.
2. Tap **Power Off** on the screen.

Add your Google account

1. Tap Settings app.
2. Tap **Users & Accounts** and then tap **Add Account**.
3. Tap Google on the Add an Account screen.
4. Follow the instructions to setup your Google Account.

Access applications

1. Swipe up from the bottom of the Home screen.
The Apps screen shows all applications installed on your device.
2. Press and drag the icon for any application to create a shortcut on the Home screen.
3. Tap **Play Store** to find and install new applications.

Connect to Wi-Fi (Wireless LAN)

1. Swipe down from the top of the screen.
2. Long tap Internet.
3. Tap **Wi-Fi** to turn Wi-Fi on.
4. Tap on the network you want to access.

The Wi-Fi indicator will appear at the top of the screen when connected.

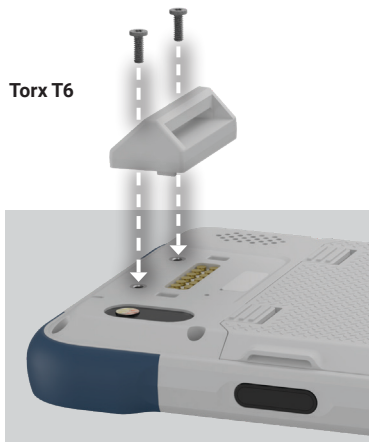
Connect to Bluetooth®

1. Swipe down from the top of the screen.
2. Long tap the Bluetooth icon.
3. Tap **Pair new device**. A list of possible devices displays.
Previously paired devices are listed as Saved devices.
4. Choose the name of the device to pair to from the list.

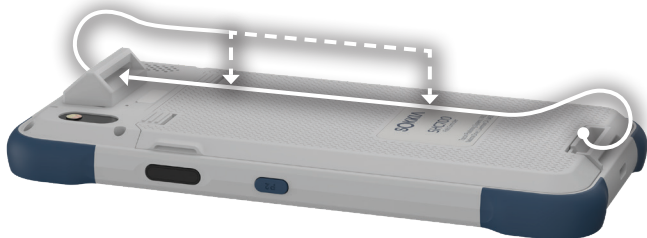
The Bluetooth icon will appear at the top of the screen when connected.



Torx T6



Adjustable Hand Strap





- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Ein-/Austaste | 12. Kamerablitze/Blitzlicht |
| 2. Lautstärke erhöhen | 13. 48-MP-Kamera auf der Rückseite |
| 3. Lautstärke verringern | 14. Erweiterungspod-Anbringung |
| 4. Programmierbare Taste P1 | 15. Hinterer Lautsprecher |
| 5. Näherungssensor | 16. Verriegelungen der Akkufachabdeckung |
| 6. Umgebungslichtsensor | 17. Akkufachabdeckung |
| 7. 16-MP-Kamera auf der Vorderseite | 18. Mikrophon |
| 8. RGB-LED-Anzeige | 19. USB-Type-C-Anschluss |
| 9. Vorderer Lautsprecher | 20. Befestigungsschleife des Handriemens |
| 10. Fingerabdrucksensor | |
| 11. Programmierbare Taste P2 | |



①



6-12
Stunden



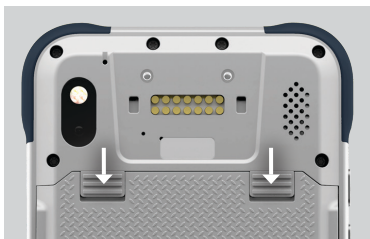
⚠ Achtung: Laden Sie Ihren Akku vor der ersten Benutzung vollständig auf.

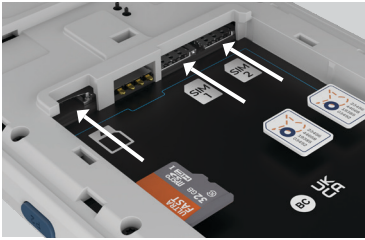
⚠ Achtung: Verwenden Sie für optimale Leistung nur das mitgelieferte USB-Ladegerät und Kabel. VERWENDEN SIE DEN USB-ANSCHLUSS NICHT, WENN ER FEUCHT ODER NASS IST. Achten Sie darauf, den Anschluss vollständig zu trocknen, bevor Sie die Stromversorgung anschließen. Bei Nichtbefolgung erlischt die Garantie. power. Failure to do so will void the warranty.

2

SIM- oder SD-Karten installieren

1. Halten Sie bei eingeschaltetem Drücken Sie die Ein-/Austaste und die Taste zum Erhöhen der Lautstärke gleichzeitig.
2. Tippen Sie auf **Ausschalten**. Warten Sie, bis sich das Gerät abgeschaltet hat.
3. Entriegeln und entfernen Sie die Akkufachabdeckung, um auf die Karten zuzugreifen. Schieben Sie dazu die beiden Verriegelungspunkte zum Symbol Steckplätze entriegeln.
4. Entfernen Sie den Akku.





5. Richten Sie die SIM-Karte so aus, dass die Kontakte von Ihnen weg zeigen. Richten Sie die microSD-Karte so aus, dass die Anschlüsse nach unten und von Ihnen weg zeigen.
6. Drücken Sie die Karte sanft in den Steckplatz.

⚠ Achtung: Schieben Sie die Karte nicht mit Gewalt in den Steckplatz, da andernfalls das Gerät beschädigt werden könnte. Wenn sich die Karte nicht richtig installieren lässt, prüfen Sie die Ausrichtung und versuchen Sie es erneut.

Hinweis: Das SHC700 unterstützt nur microSD- und Nano-SIM-Karten.

SIM- oder SD-Karten entfernen

1. Entfernen Sie eine Karte, indem Sie die Karte sanft herunterdrücken. Die Karte springt heraus.
2. Setzen Sie den Akku vorsichtig wieder ein.
3. Bringen Sie die Akkufachabdeckung vorsichtig wieder an und verriegeln Sie die Verriegelungen der Akkufachabdeckung.

⚠ Warnung: Die Akkufachabdeckung muss richtig angebracht, gesichert und verriegelt werden, bevor Sie das Gerät Wasser aussetzen. Werden die Schritte 2 bis 3 nicht richtig durchgeführt, könnte das Gerät durch Wasser beschädigt werden.



Einschalten

1. Drücken Sie die Ein-/Austaste und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt.

**SHC700**
<https://mytopcon.topconpositioning.com/na/support>

Zusätzliche Einrichtung

Ausschalten

1. Drücken Sie die Ein-/Austaste und die Taste zum Erhöhen der Lautstärke gleichzeitig.
2. Tippen Sie am Bildschirm auf **Abschalten**.

Ihr Google-Konto hinzufügen

1. Tippen Sie auf die Einstellungen-App.
2. Tippen Sie auf **Nutzer und Konten (Users & Accounts)** und dann auf **Konto hinzufügen Add Account**.
3. Tippen Sie am Bildschirm „Ein Konto hinzufügen“ (Add an Account) auf **Google**.
4. Befolgen Sie die Anweisungen zur Einrichtung Ihres Google-Kontos.

Auf Anwendungen zugreifen

1. Wischen Sie vom unteren Rand des Startbildschirms nach oben. Der Apps-Bildschirm zeigt alle auf Ihrem Gerät installierten Anwendungen.
2. Tippen Sie auf das Symbol einer Anwendung und ziehen Sie es, um eine Verknüpfung am Startbildschirm zu erstellen.
3. Tippen Sie auf **Play Store**, um nach neuen Anwendungen zu suchen und diese zu installieren.

Mit WLAN verbinden

1. Wischen Sie vom oberen Bildschirmrand nach unten.
2. Tippen Sie lange auf Internet.
3. Tippen Sie zum Einschalten von WLAN auf **WLAN**.
4. Tippen Sie auf das Netzwerk, auf das Sie zugreifen möchten.

Die WLAN-Anzeige erscheint nach der Verbindung im oberen Bildschirmbereich.

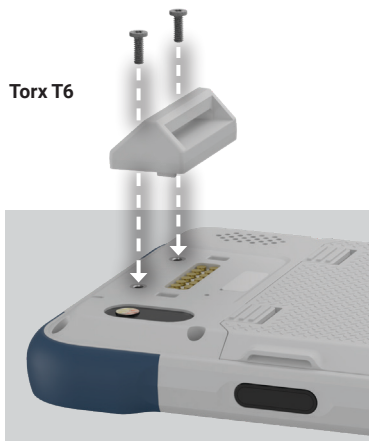
Mit *Bluetooth*® verbinden

1. Wischen Sie vom oberen Bildschirmrand nach unten.
2. Tippen Sie lange auf das Bluetooth-Symbol.
3. Tippen Sie auf **Neues Gerät koppeln** (Pair new device). Eine Liste möglicher Geräte wird angezeigt. Zuvor gekoppelte Geräte werden als Gespeicherte Geräte aufgelistet.
4. Wählen Sie den Namen des Gerätes, mit dem Sie sich koppeln möchten, aus der Liste.

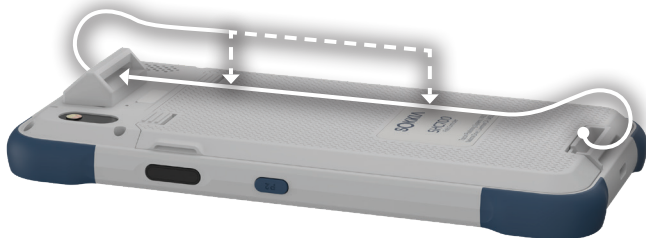
Das Bluetooth-Symbol erscheint nach der Verbindung im oberen Bildschirmbereich.



Torx T6



Verstellbare Handschlaufe





- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Bouton d'alimentation | 12. Flash de l'appareil photo/ lampe de poche |
| 2. Hausse du volume | 13. Caméra arrière 48 MP |
| 3. Baisse du volume | 14. Fixation du module d'expansion |
| 4. Touche programmable P1 | 15. Haut parleur arrière |
| 5. Capteur de proximité | 16. Verrouillage du couvercle de la batterie |
| 6. Capteur de lumière ambiante | 17. Couvercle de la batterie |
| 7. Caméra avant 16 MP | 18. Microphone |
| 8. Voyant LED RGB | 19. Connecteur USB-C |
| 9. Haut-parleur avant | 20. Boucle de montage de la dragonne |
| 10. Capteur d'empreintes digitales | |
| 11. Touche programmable P2 | |



1



6-12
Heures



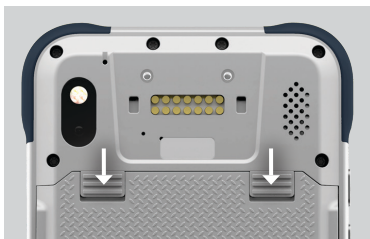
⚠ Attention : Chargez complètement votre batterie avant la première utilisation.

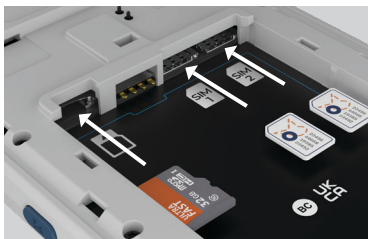
⚠ Attention : Pour une performance optimale, n'utilisez que le chargeur et le câble USB fournis. N'UTILISEZ PAS LE PORT USB S'IL EST HUMIDE. Assurez-vous que le port est complètement sec avant de le brancher à l'alimentation électrique. Le non-respect de cette consigne entraînera l'annulation de la garantie.

2

Installer les cartes SIM ou SD

1. L'appareil étant sous tension, appuyez simultanément sur le bouton d'alimentation et sur le bouton de hausse de volume.
2. Appuyez sur **Mettre hors tension**. Laissez l'appareil s'éteindre.
3. Déverrouillez et retirez le couvercle de la batterie pour accéder aux cartes en faisant glisser les deux points de verrouillage vers les fentes de déverrouillage des symboles.
4. Retirez la batterie.





5. Orientez la carte SIM de manière à ce que les contacts soient tournés vers l'extérieur. Orientez la carte microSD de manière à ce que les connecteurs soient orientés vers le bas et loin de vous.
6. Insérez doucement la carte dans le logement.

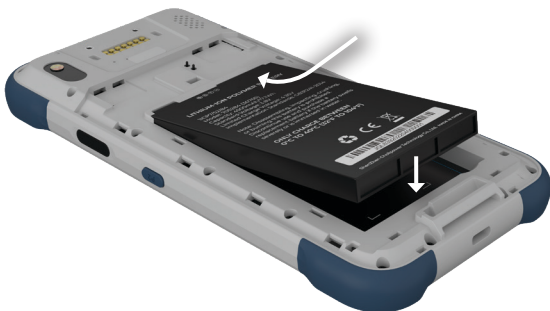
⚠ Attention : Ne forcez pas la carte dans le logement car vous risquez d'endommager l'appareil. Si la carte ne s'installe pas correctement, vérifiez le sens de la carte et réessayez.

Note: L'SHC700 n'accepte que les cartes microSD et nano SIM.

Retirer les cartes SIM ou SD

1. Pour retirer une carte, appuyez doucement sur la carte puis relâchez-la. La carte va ressortir automatiquement.
2. Remplacez la batterie avec précaution.
3. Remplacez avec précaution le couvercle de la batterie et verrouillez les verrous du couvercle de la batterie.

⚠ Avertissement : Le couvercle de la batterie doit être correctement placé, fixé et verrouillé avant d'exposer l'appareil à l'eau. Le non-respect des étapes 2-3 peut entraîner des dégâts dus à l'eau.



Alimentation

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.



SHC700

<https://mytopcon.topconpositioning.com/na/support>

Configuration Supplémentaire

Mise hors tension

1. Appuyez simultanément sur le bouton d'alimentation et sur le bouton de hausse de volume.
2. Appuyez sur **Mettre hors tension** sur l'écran.

Ajouter votre compte Google

1. Appuyez sur l'application Paramètres.
2. Appuyez sur **Utilisateurs et comptes**, puis sur Ajouter un compte.
3. Appuyez sur **Google** dans l'écran Ajouter un compte.
4. Suivez les instructions pour configurer votre compte Google.

Accéder aux applications

1. Glissez vers le haut depuis le bas de l'écran d'accueil. L'écran Applications affiche toutes les applications installées sur votre appareil.
2. Appuyez sur l'icône de n'importe quelle application et faites-la glisser pour créer un raccourci sur l'écran d'accueil.
3. Appuyez sur **Play Store** pour trouver et installer de nouvelles applications.

Se connecter au Wi-Fi (Wireless Lan)

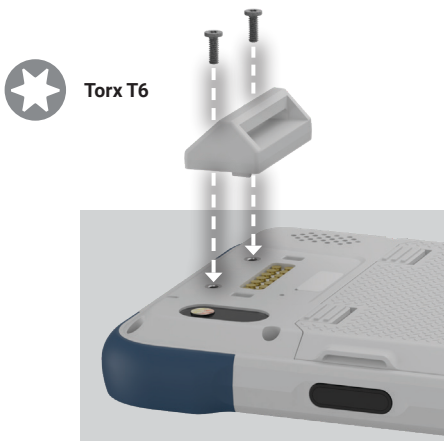
1. Glissez vers le bas à partir du haut de l'écran.
2. Appuyez longuement sur Internet.
3. Appuyez sur **Wi-Fi** pour activer le Wi-Fi.
4. Appuyez sur le réseau auquel vous souhaitez accéder.

Le voyant Wi-Fi apparaîtra en haut de l'écran une fois la connexion établie.

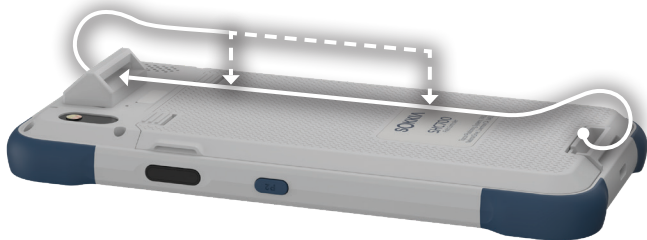
Connexion en *Bluetooth*®

1. Glissez vers le bas à partir du haut de l'écran.
2. Appuyez longuement sur l'icône Bluetooth.
3. Tapez sur **Associer un nouvel appareil**. Une liste des appareils disponibles s'affiche. Les appareils précédemment appariés sont répertoriés en tant qu'Appareils enregistrés.
4. Choisissez le nom de l'appareil à appairer dans la liste.

L'icône Bluetooth apparaîtra en haut de l'écran une fois la connexion établie.



Ajustable Dragonne





- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Botón de encendido | 12. Flash de la cámara/linterna |
| 2. Subir volumen | 13. Cámara trasera de 48 MP |
| 3. Bajar volumen | 14. Accesorio de ampliación |
| 4. Tecla programable P1 | 15. Parlante trasero |
| 5. Sensor de proximidad | 16. Traba de la tapa de la batería |
| 6. Sensor de luz ambiental | 17. Tapa de la batería |
| 7. Cámara delantera de 16 MP | 18. Micrófono |
| 8. Indicador LED RGB | 19. Conector USB tipo C |
| 9. Parlante delantero | 20. Lazo de montaje de la correa de mano |
| 10. Sensor de huella digital | |
| 11. Tecla programable P2 | |



1



6-12
Horas



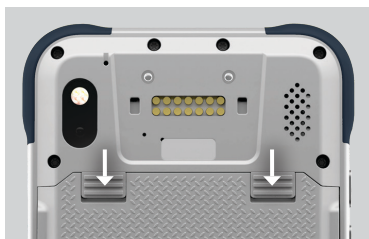
⚠ Advertencia: Cargue completamente la batería antes del primer uso.

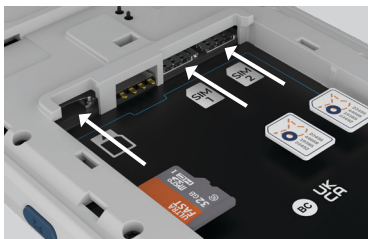
⚠ Advertencia: Para obtener el mejor rendimiento, utilice solo el cargador y el cable USB que se proporcionan. NO UTILICE EL PUERTO USB SI ESTÁ MOJADO. Asegúrese de secar completamente el puerto antes de conectarlo a la corriente. De lo contrario, la garantía quedará sin validez.

2

Instalar tarjetas SIM o SD

1. Con la unidad encendida, presione al mismo tiempo el botón de encendido y el botón de subir volumen.
2. Toque **Apagado**. Deje que el dispositivo se apague.
3. Desbloquee y retire la tapa de la batería para acceder a las tarjetas deslizando los dos puntos de bloqueo hacia las ranuras de desbloqueo de símbolos.
4. Retire la batería.





5. Coloque la tarjeta SIM de modo que los contactos queden orientados en sentido opuesto a usted. Coloque la tarjeta microSD con los conectores hacia abajo y en sentido opuesto a usted.
6. Empuje con cuidado la tarjeta para introducirla en la ranura.

⚠ Advertencia: No introduzca la tarjeta a la fuerza en la ranura, ya que podría dañar el dispositivo. Si la tarjeta no se instala correctamente, revise la orientación y vuelva a intentarlo.

Nota: El SHC700 solo acepta tarjetas microSD y nano SIM.

Eliminar tarjetas SIM o SD

1. Para extraer una tarjeta, presiónela suavemente y, a continuación, suéltela. La tarjeta saldrá de golpe.
2. Vuelva a colocar la batería con cuidado.
3. Vuelva a colocar con cuidado la tapa de la batería y trabe los pestillos de la tapa de la batería.

⚠ Advertencia: La tapa de la batería debe estar correctamente colocada, asegurada y trabada antes de exponer la unidad al agua. Si no se siguen los pasos 2 y 3, la unidad puede dañarse con el agua.



Encendido

1. Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos.



SHC700

<https://mytopcon.topconpositioning.com/na/support>

Configuración Adicional

Apagado

1. Presione al mismo tiempo el botón de encendido y el botón de subir volumen.
2. Toque **Apagado** en la pantalla.

Agregar su cuenta de Google

1. Toque Configuración de la aplicación.
2. Toque **"Users & Accounts" (Usuarios y cuentas)** y, a continuación, toque **"Add Account" (Agregar cuenta)**.
3. Toque **Google** en la pantalla Agregar una cuenta.
4. Siga las instrucciones para configurar su cuenta de Google.

Acceder a las aplicaciones

1. Deslice el dedo hacia arriba desde la parte inferior de la pantalla de inicio. En la pantalla "Apps" (Aplicaciones) se muestran todas las aplicaciones instaladas en el dispositivo.
2. Presione y arrastre el ícono de cualquier aplicación para crear un acceso directo en la pantalla de inicio.
3. Toque **Play Store** para buscar e instalar nuevas aplicaciones.

Conectar al Wifi (LAN inalámbrica)

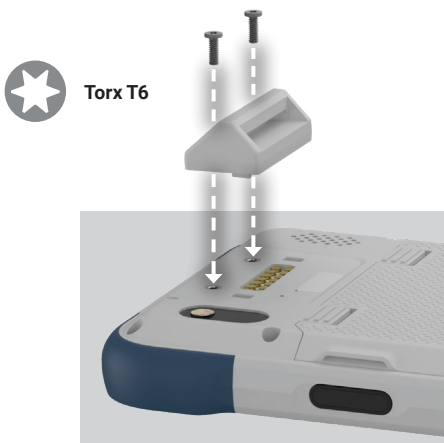
1. Deslice el dedo hacia abajo desde la parte superior de la pantalla.
2. Toque de manera prolongada Internet.
3. Toque **Wifi** para encenderlo.
4. Toque la red a la que desea acceder.

El indicador de Wifi aparecerá en la parte superior de la pantalla cuando esté conectado.

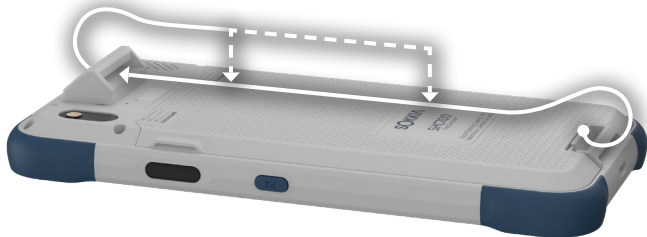
Conectar al Bluetooth®

1. Deslice el dedo hacia abajo desde la parte superior de la pantalla.
2. Toque de manera prolongada el ícono de Bluetooth.
3. Toque **"Pair new device"** (Emparejar dispositivo nuevo). Aparece una lista de posibles dispositivos. Los dispositivos emparejados anteriormente aparecen como Dispositivos guardados.
4. En la lista, seleccione el nombre del dispositivo que desea emparejar.

El ícono de Bluetooth aparecerá en la parte superior de la pantalla cuando esté conectado.



Correa de mano ajustable





- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Botão de alimentação | 12. Flash/lanterna da câmara |
| 2. Aumentar volume | 13. Câmera traseira de 48 MP |
| 3. Baixar volume | 14. Acessório de cápsula de expansão |
| 4. Chave programável P1 | 15. Altifalante traseiro |
| 5. Sensor de proximidade | 16. Bloqueios da tampa da bateria |
| 6. Sensor de luz ambiente | 17. Tampa da bateria |
| 7. Câmera frontal de 16 MP | 18. Microfone |
| 8. Indicador LED RGB | 19. Conector USB tipo C |
| 9. Altifalante frontal | 20. Laço de montagem da correia de mão |
| 10. Sensor de impressões digitais | |
| 11. Chave programável P2 | |



①



6-12
Horas



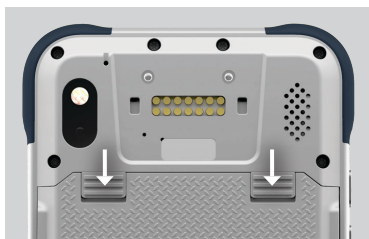
⚠ Atenção: carregue totalmente a bateria antes da primeira utilização.

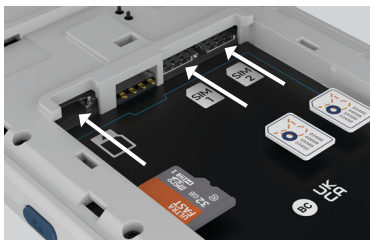
⚠ Atenção: para um melhor desempenho, utilize apenas o carregador e o cabo USB fornecidos. NÃO UTILIZAR A PORTA USB SE ESTIVER MOLHADA. Certifique-se de que seca completamente a porta antes de a ligar à corrente elétrica. Se não o fizer, a garantia será anulada.

2

Instalar cartões SIM ou SD

1. Com a unidade ligada, prima simultaneamente o botão de alimentação e o botão de volume para cima.
2. Toque em **Desligar**. Permita que o dispositivo se desligue.
3. Desbloqueie e retire a porta da bateria para aceder aos cartões, fazendo deslizar os dois pontos de bloqueio para as ranhuras de desbloqueio dos símbolos.
4. Retire a bateria.





5. Oriente o cartão SIM de modo a que os contactos fiquem virados para o lado oposto ao do utilizador. Oriente o cartão microSD com os conectores virados para baixo e afastados de si.
6. Empurre suavemente o cartão para dentro da ranhura.

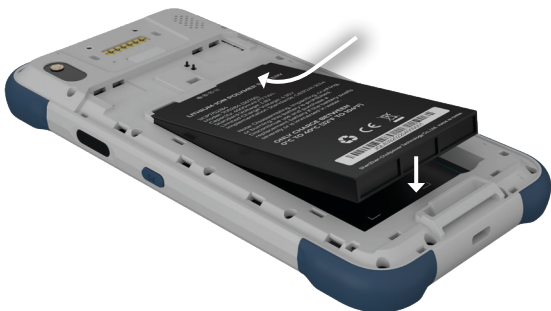
⚠ Atenção: não force o cartão na ranhura, pois pode danificar o dispositivo. Se o cartão não for instalado corretamente, verifique a orientação e tente novamente.

Nota: o SHC700 só aceita cartões microSD e nano SIM.

Remover cartões SIM ou SD

1. Para retirar um cartão, prima suavemente o cartão e, em seguida, solte-o. O cartão salta para fora.
2. Substitua cuidadosamente a bateria.
3. Volte a colocar cuidadosamente a porta da bateria e bloqueie os fechos da porta da bateria.

⚠ Aviso: a porta da bateria deve estar corretamente encaixada, segura e bloqueada antes de expor a unidade à água. A não execução dos passos 2-3 pode provocar danos na unidade provocados pela água.



Ligar

1. Pressione e segure o botão liga/desliga por 3 segundos.

**SHC700**<https://mytopcon.topconpositioning.com/na/support>

Configuração Adiciona

Desligar

1. Prima simultaneamente o botão de alimentação e o botão de volume para cima.
2. Toque em **Desligar** no ecrã.

Adicionar a sua conta Google

1. Toque na aplicação Definições.
2. Toque em **Utilizadores e Contas** e, em seguida, toque em **Adicionar conta**.
3. Toque em **Google** no ecrã Adicionar uma conta.
4. Siga as instruções para configurar a sua Conta Google.

Aceder às aplicações

1. Deslize para cima a partir da parte inferior do ecrã inicial. O ecrã de Aplicações mostra todas as aplicações instaladas no seu dispositivo.
2. Prima e arraste o ícone de qualquer aplicação para criar um atalho no ecrã inicial.
3. Toque em **Play Store** para encontrar e instalar novas aplicações.

Ligar a Wi-Fi (Wireless Lan)

1. Deslize para baixo a partir da parte superior do ecrã.
2. Toque longamente em Internet.
3. Toque em **Wi-Fi** para ativar o Wi-Fi.
4. Toque na rede a que pretende aceder.

O indicador Wi-Fi aparecerá na parte superior do ecrã quando estiver ligado

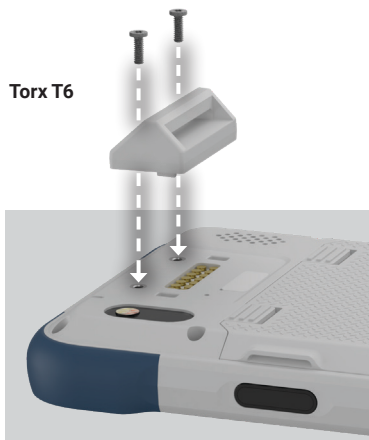
Ligar ao Bluetooth®

1. Deslize para baixo a partir da parte superior do ecrã.
2. Toque longamente no ícone Bluetooth.
3. Toque em **Emparelhar novo dispositivo**. É apresentada uma lista de dispositivos possíveis. Os dispositivos anteriormente emparelhados são listados como Dispositivos guardados.
4. Selecione na lista o nome do dispositivo a emparelhar.

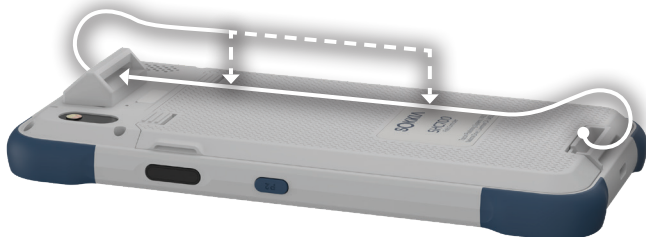
O ícone Bluetooth aparecerá na parte superior do ecrã quando estiver ligado.



Torx T6



Alça de mão ajustável





- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1. Aan/uit-knop | 12. Cameraflitser/zaklamp |
| 2. Volume omhoog | 13. 48 MP camera achterkant |
| 3. Volume omlaag | 14. Bevestiging uitbreidingspod |
| 4. Programmeerbare toets P1 | 15. Luidspreker achterkant |
| 5. Nabijheidssensor | 16. Afsluiting batterijklep |
| 6. Omgevingslichtsensor | 17. Batterijklep |
| 7. 16 MP camera voorkant | 18. Microfoon |
| 8. RGB LED-indicator | 19. USB Type-C Connector |
| 9. Luidspreker voorkant | 20. Bevestigingslus handriem |
| 10. Vingerafdruksensor | |
| 11. Programmeerbare toets P2 | |



①



6-12
Uren



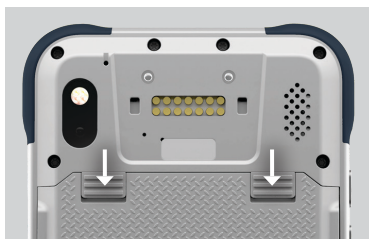
⚠ Let op: Batterij volledig opladen voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.

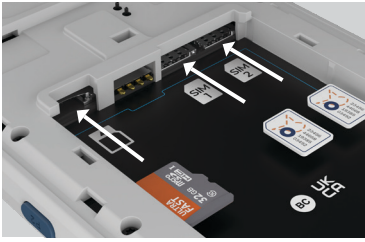
⚠ Let op: Gebruik voor de beste prestaties alleen de meegeleverde USB-oplader en -kabel. GEBRUIK DE USB-POORT NIET ALS DEZE NAT IS. Zorg dat de poort volledig droog is voordat u hem op stroom aansluit. Als u dit niet doet, vervalt de garantie. so will void the warranty.

2

Installeren SIM- of SD-kaarten

1. Druk, terwijl het apparaat is ingeschakeld, tegelijkertijd op de aan/uit-knop en de knop volume-omhoog.
2. Tik op **Uitschakelen**. Wacht tot het apparaat uitgeschakeld is.
3. Ontgrendel en verwijder het batterijklepje om toegang te krijgen tot de kaarten door de twee vergrendelingspunten naar de ontgrendelingssleuven te schuiven.
4. Verwijder de batterij.





5. Plaats de SIM-kaart zo dat de contactpunten van u af wijzen.
Plaats de microSD-kaart met de connectoren naar beneden en van u af gericht.
6. Duw de kaart voorzichtig in de sleuf.

⚠ Let op: Duw de kaart niet met geweld in de sleuf, omdat dit het apparaat kan beschadigen. Als de kaart niet goed wordt geïnstalleerd, controleer dan de oriëntatie en probeer het opnieuw.

Opmerking: De SHC700 accepteert alleen microSD- en nano-SIM-kaarten.

SIM- of SD-kaarten verwijderen

1. Druk om een kaart te verwijderen voorzichtig op de kaart en laat deze vervolgens los. De kaart zal naar buiten springen.
2. Plaats de batterij voorzichtig terug.
3. Plaats de batterijklep voorzichtig terug en sluit de vergrendeling van de batterijklep.

⚠ Waarschuwing: De batterijklep moet goed vastzitten, en afgesloten en vergrendeld zijn voordat het apparaat aan water wordt blootgesteld. Als u de stappen 2-3 niet uitvoert, kan er waterschade aan het apparaat ontstaan.



Inschakelen

1. Houd de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt.



SHC700

<https://mytopcon.topconpositioning.com/na/support>

Extra Instellingen

Uitschakelen

1. Druk tegelijkertijd op de aan/uit-knop en de knop volume omhoog.
2. Tik op **Uitschakelen** op het scherm.

Uw Google-account toevoegen

1. Tik op de **Instellingen-app**.
2. Tik op **Gebruikers en accounts** en tik vervolgens op **Account toevoegen**.
3. Tik op **Google** op het scherm Account toevoegen.
4. Volg de instructies om uw Google-account in te stellen.

Apps Starten

1. Veeg vanaf de onderkant van het startscherm omhoog. Op het Apps-scherm worden alle applicaties weergegeven die zijn geïnstalleerd op uw apparaat.
2. Druk op het pictogram van een willekeurige app en sleep het om een snelkoppeling op het startscherm te maken.
3. Tik op **Play Store** om nieuwe apps te zoeken en te installeren.

Verbinding maken met wifi (draadloos LAN)

1. Veeg vanaf de bovenkant van het scherm omlaag.
2. Tik lang op **Internet**.
3. Tik op **wifi** om wifi in te schakelen.
4. Tik op het netwerk waartoe u toegang wilt krijgen.

Wanneer er verbinding is, verschijnt de wifi-indicator bovenaan het scherm.

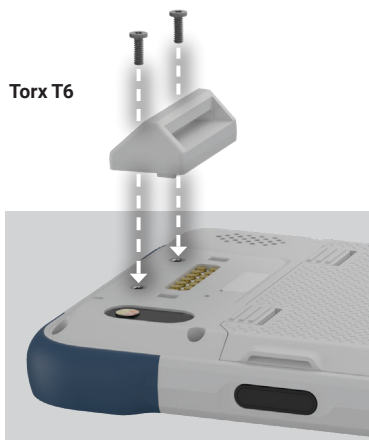
Verbinding maken met *Bluetooth*®

1. Veeg vanaf de bovenkant van het scherm naar beneden.
2. Tik lang op het Bluetooth-pictogram.
3. Tik op **Nieuw apparaat koppelen**. Er wordt een lijst met mogelijke apparaten weergegeven. Eerder gekoppelde apparaten worden weergegeven als Opgeslagen apparaten.
4. Kies de naam van het apparaat waarmee u wilt koppelen uit de lijst.

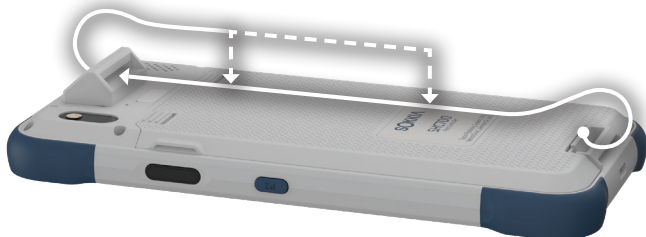
Wanneer er verbinding is verschijnt het Bluetooth-pictogram bovenaan het scherm.



Torx T6



Instelbare Handriem





- | | |
|------------------|----------------------------|
| 1. 電源ボタン | 12. カメラフラッシュ/フラッシュ
ユライト |
| 2. 音量アップ | 13. 48 MPリアカメラ |
| 3. 音量ダウン | 14. 拡張ポッド・アタッチメント |
| 4. プログラム可能キーP1 | 15. リアスピーカー |
| 5. 近接センサー | 16. バッテリードアロック |
| 6. 環境光センサー | 17. バッテリードア |
| 7. 16 MPフロントカメラ | 18. マイク |
| 8. RGB LEDインジケータ | 19. USBタイプCコネクタ |
| 9. フロントスピーカー | 20. ハンドストラップ取り付けル
ープ |
| 10. 指紋センサー | |
| 11. プログラム可能キーP2 | |



①



6-12
時間



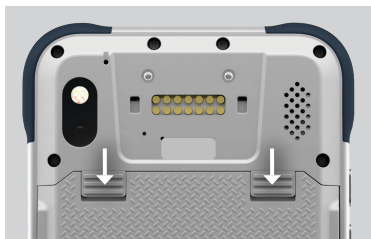
▲ 注意：最初に使用する前にバッテリーを完全に充電してください。

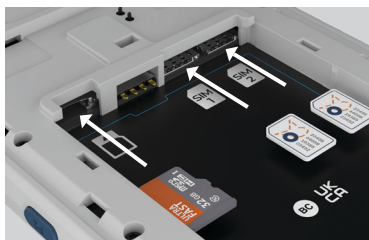
▲ 注意：最高のパフォーマンスを得るために、付属のUSB充電器とケーブルのみを使用してください。「USBポートが濡れている場合は使用しないでください」。電源に接続する前に、必ずポートを完全に乾かしてください。これを怠った場合、保証が無効になります。

2

SIMカードまたはSDカードを挿入してください

1. 電源が入っている状態で、電源ボタンと音量アップボタンを同時に押してください。
2. **電源オフ**をタップします。デバイスの電源をオフにします。
3. 2つのロックスポットをシンボルのロック解除スロットまでスライドさせて、バッテリードアのロックを解除し、これを取り外してカードにアクセスします。
4. バッテリーを取り外します。





5. SIMカードの接点が自分から見えない向きにして挿入してください。microSDカードはコネクタが下を向き、自分から見えない向きにして挿入してください。
6. カードをゆっくりとスロットに押し込みます。

▲ 注意：デバイスを損傷する恐れがあるので、カードを無理にスロットに挿入しないでください。カードを正しく挿入されない場合は、向きを確認してもう一度試してください。

注：SHC700で使用できるのはmicroSDとnano SIMカードのみです。

SIMカードまたはSDカードの取り外してください

1. カードを取り外すには、カードを軽く押してから手を離してください。カードが飛び出します。
2. バッテリーを慎重に交換してください。
3. バッテリードアを慎重に交換し、バッテリードアのラッチをロックします。

▲ 警告：本機が水にさらされる前に、バッテリードアを正しく取り付け、固定して、ロックする必要があります。ステップ2-3を実行しないと、本機が水による障害を受ける可能性があります。



電源をオンにする

1. 電源ボタンを3秒間押し続けます。



SHC700

<https://mytopcon.topconpositioning.com/na/support>

追加セットアップ

電源をオフにする

1. 電源ボタンと音量アップボタンを同時に押してください。
2. 画面上の**電源**オフをタップします。

Googleアカウントを追加する

1. **設定アプリ**をタップする。
2. ユーザーとアカウントをタップし、アカウント**追加**をタップします。
3. アカウントの追加画面でGoogleをタップします。
4. 指示に従ってGoogleアカウントを設定します。

アプリケーションにアクセスする

1. ホーム画面の下から上にスワイプします。デバイスにインストールされているすべてのアプリケーションがアプリ画面に表示されます。
2. アプリケーションのアイコンを押してドラッグすると、ホーム画面にショートカットが作成されます。
3. **Play**ストアをタップすれば、新しいアプリケーションを見つけてインストールできます。

Wi-Fi (無線LAN) への接続

1. 画面の上から下にスワイプします。
2. インターネットを長めにタップします。
3. **Wi-Fi**をタップしてWi-Fiをオンにします。
4. アクセスしたいネットワークをタップします。

接続されると、Wi-Fiのインジケータが画面の上部に表示されます。

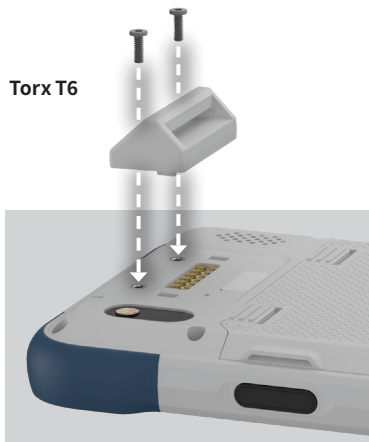
Bluetooth®へ接続

1. 画面の上から下にスワイプします。
2. Bluetoothアイコンを長めにタップします。
3. **新しいデバイスをペアリングする**をタップします。使用可能なデバイスのリストが表示されます。以前にペアリングしたデバイスは、保存済みデバイスとしてリストされます。
4. リストからペアリングするデバイス名を選択します。

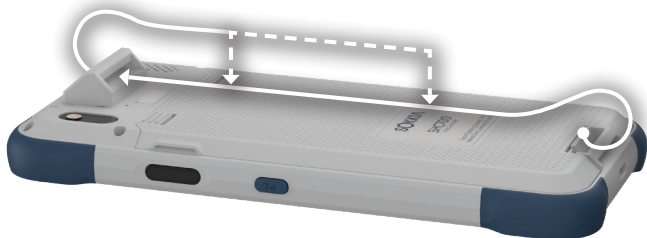
接続すると画面上部にBluetoothアイコンが表示されます。



Torx T6



調整可能ハンドストラップ



Radio Equipment Directive Instructions

Document Scope

This document satisfies the requirements of the Radio Equipment Directive (2014/53/EU) to deliver basic product information and instructions. This information may be different for configurations of the product built for regions other than the European Union.

For more information, see the SHC700 User's Manual at <https://mytopcon.topconpositioning.com/na/support>.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Topcon Corporation declares compliance with Directive 2014/53/EU for radio equipment type SHC700. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://mytopcon.topconpositioning.com/na/support>.

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI
	FR	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU	LV	MT	NL
	NO	PL	PT	RO	RS	SE	SI	SK	TR	UK		

Safe Operation

The internal battery can power the handheld for up to five minutes while you replace the primary battery. When replacing the primary battery, ensure that the internal battery is fully charged or power off the handheld to prevent data loss or damage.

Only use batteries designed for the SHC700 from an approved vendor. Use of non-approved batteries may void your product warranty.

The unit is not designed to run on external power without a battery installed. Doing so can damage internal components of your unit and void the warranty.

The SHC700 is not sealed against water and dust when the battery door is not installed.

Forcing a shut-down while the handheld is running can cause damage to the device. NEVER do this to power off an SHC700 in normal circumstances.

Do not direct a high-pressure stream of water at the handheld to clean it. This action could break the seal, causing water to get inside the handheld and voiding the warranty.

Do not use abrasive pads, soft bristle brushes, or harsh cleaning solutions on the touchscreen.

Exposure to some cleaning solutions may damage your device,

including automotive brake cleaner, isopropyl alcohol, carburetor cleaner, and similar solutions. If you are uncertain about the strength or effect of a cleaner, apply a small amount to a less visible location as a test. If any visual change becomes apparent, promptly rinse and wash with a known mild cleaning solution or with water.

Do not attempt to repair the SHC700 yourself. This action voids the warranty.

Battery Safety

This device comes with a rechargeable lithium-ion battery pack. To reduce the risk of fire or burns, do not disassemble, crush, puncture, short external contacts, or expose the battery pack to fire.

Do not disassemble or open, crush, bend or deform, puncture or shred.

Do not modify or remanufacture, attempt to insert foreign objects into the battery, immerse or expose to water or other liquids, expose to fire, explosion or other hazard.

Only use the battery for the system for which it is specified.

Only use the battery with a charging system that has been qualified with the system per this standard. Use of an unqualified battery or charger may present a risk of fire, explosion, leakage, or other hazard.

Do not short circuit a battery or allow metallic conductive objects to contact battery terminals.

Replace the battery only with another battery that has been qualified with the system.

Use of an unqualified battery may present a risk of fire, explosion, leakage, or other hazard.

Promptly dispose of used batteries in accordance with local regulations.

Battery usage by children should be supervised.

Avoid dropping the battery. If the battery is dropped, especially on a hard surface, and the user suspects damage, take it to a service center for inspection.

Improper battery use may result in a fire, explosion or other hazard.

Risk of explosion if battery is replaced by incorrect type.

Dispose of used batteries according to the instructions.

Wall Charger Safety

To reduce the risk of personal injury, electrical shock, fire or damage to the equipment:

Plug the wall charger into an electrical outlet that is always easily accessible.

Do not place anything on the wall charger cord or any of the other cables. Arrange them so that no one may accidentally step on or trip over them.

Do not pull on a cord or cable. When unplugging the wall charger from the electrical outlet, pull on the plug, not the cord.

Use the AC USB charger provided with the SHC700. The wall charger provided with the SHC700 is a 5 V, 3 A, 15 W AC/DC charger. Using a charger with different power outputs can affect battery recharging, damage your handheld, and void your warranty.

Battery Instructions

Charge the battery within the charging temperature range.

Use only the specified battery with the handheld.

Install the battery in the handheld, following the instructions on the battery pack.

Handheld Instructions

Install the battery pack in the handheld and connect the AC/DC adapter between the handheld and AC mains to allow the system to charge the battery pack.

Press the power button to power on the handheld. The first time the handheld is powered on, follow the prompts to complete the initial setup of the handheld.

When the handheld has booted to the operating system, you may install software or complete other system configuration according to your use of the handheld.

When the battery is charged, you can disconnect from the AC/DC adapter for portable use of the handheld.

When finished working with the handheld, connect to the AC/DC adapter to recharge the battery.

Frequency Bands

The radio technologies, frequency bands, and maximum transmit power are listed separately at the end of this document.

Anweisungen zur Funkgeräte-Richtlinie

Umfang des Dokuments

Dieses Dokument erfüllt die Anforderungen der Funkgeräterichtlinie, um die wichtigsten Produktinformationen und Anweisungen

bereitzustellen. Diese Informationen können sich für Konfigurationen des Produkts, die für andere Regionen als die Europäische Union gebaut wurden, unterscheiden.

Weitere Informationen finden Sie im SHC700-Benutzerhandbuch unter <https://mytopcon.topconpositioning.com/na/support>.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Juniper Systems, Inc., dass die Funkausrüstung des Typs SHC700/AR4 die Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der nachfolgenden Internet-Adresse verfügbar: <https://mytopcon.topconpositioning.com/na/support>.

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI
	FR	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU	LV	MT	NL
	NO	PL	PT	RO	RS	SE	SI	SK	TR	UK		

Sichere Bedienung

Der interne Akku kann das Handgerät bis zu fünf Minuten mit Strom versorgen, während Sie den primäre Akku ersetzen. Stellen Sie beim Ersetzen des primären Akkus sicher, dass der interne Akku vollständig geladen ist, oder schalten Sie das Handgerät aus, damit keine Datenverluste oder Schäden auftreten.

Verwenden Sie ausschließlich die für den SHC700 entwickelten Akkus eines zugelassenen Anbieters. Die Verwendung von nicht zugelassenen Akkus kann dazu führen, dass Ihre Produktgarantie erlischt.

Das Gerät kann nicht betrieben werden, wenn es an eine externe Stromversorgung angeschlossen, jedoch kein Akku eingesetzt ist. Wenn Sie das Gerät an eine externe Stromversorgung ohne eingesetzten Akku anschließen, können interne Komponenten des Geräts beschädigt werden, außerdem erlischt die Garantie.

Das SHC700 ist nicht gegen Wasser und Staub abgedichtet, wenn die Akkufachabdeckung nicht angebracht ist.

Ein erzwungenes Herunterfahren, während sich das Handgerät im Betriebsmodus befindet, kann zu Schäden am Gerät führen. Tun Sie unter normalen Umständen NIEMALS, um ein SHC700 abzuschalten.

Reinigen Sie das Handheld nicht mit einem Hochdruckreiniger. Dies könnte die Dichtung beschädigen und Wasser in das Innere des Handhelds eindringen lassen, wodurch die Garantie ihre Gültigkeit verliert.

Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, Bürsten mit weichen Borsten oder scharfe Reinigungslösungen auf dem Touchscreen.

Durch Kontakt mit bestimmten Reinigungsmitteln (inkl. Automobilbremsreiniger, Isopropylalkohol, Vergaserreiniger und

ähnlichen Produkten) kann das Gerät beschädigt werden. Sollten Sie sich unsicher über die Stärke eines Produktes sein, bringen Sie eine kleine Menge auf eine weniger sichtbare Stelle zum Test auf. Sollte eine sichtbare Veränderung auftreten, waschen Sie das Gerät sofort mit einem Ihnen bekannten milden Reinigungsmittel oder mit Wasser ab.

Reparieren Sie den SHC700 nicht selbst. Eine solche Handlung macht die Garantie ungültig.

Akkusicherheit

Dieses Gerät wird mit einem Lithium-Ionen-Akku geliefert. Um Feuer oder Verbrennungen zu vermeiden, darf der Akkupack nicht zerlegt, zerdrückt oder durchlöchert werden. Außerdem dürfen die äußeren Kontakte nicht kurzgeschlossen werden und der Akkupack darf nicht in Berührung mit Feuer kommen.

Nicht auseinandernehmen, öffnen, zerdrücken, biegen oder verformen, punktieren oder zerkleinern.

Nicht modifizieren oder wiederaufarbeiten, fremde Objekte in den Akku einführen, ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen oder denselben aussetzen, Feuer, Explosionen oder anderen Gefahren aussetzen.

Verwenden Sie den Akku ausschließlich für die spezifizierten Systeme.

Verwenden Sie den Akku ausschließlich mit für dieses System geeigneten, standardisierten Ladegeräten. Das Verwenden von nicht geeigneten Akkus oder Ladegeräten kann ein Risiko von Feuer, Explosion, Auslaufen oder anderen Gefahren beinhalten.

Schließen Sie den Akku nicht kurz oder lassen Sie keine leitenden Objekte die Kontakte des Akkus berühren.

Ersetzen Sie den Akku nur mit einem Akku, der für das System geeignet ist.

Das Verwenden von nicht geeigneten Akkus kann ein Risiko von Feuer, Explosion, Auslaufen oder andere Gefahren beinhalten.

Entsorgen Sie verbrauchte Akkus sofort gemäß den geltenden lokalen Vorschriften.

Die Verwendung von Akkus durch Kinder sollte nur unter Aufsicht stattfinden.

Vermeiden Sie das Herunterfallen des Akkus. Sollten Sie den Akku fallen gelassen haben und Schäden an diesem vermuten, bringen Sie den Akku zu einem Service-Center zur Überprüfung.

Die unsachgemäße Verwendung von Akkus kann ein Risiko von Feuer, Explosion oder andere Gefahren beinhalten.

Es besteht Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen nicht zugelassenen Typ ersetzt wird.

Entsorgen Sie gebrauchte Akkus entsprechend den Anweisungen.

Sicherheit des Netz-USB-Ladegerätes

So vermeiden Sie Verletzungen, elektrische Schläge, Brände oder Schäden am Gerät:

Stecken Sie das Steckernetzteil in eine Steckdose, die jederzeit leicht zugänglich ist.

Stellen oder legen Sie keine Gegenstände auf das Kabel des Steckernetzteils oder ein anderes Kabel. Verlegen Sie alle Kabel so, dass niemand versehentlich darauf treten oder darüber stolpern kann.

Ziehen Sie niemals an einem Kabel. Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose, indem Sie es am Gehäuse anfassen, niemals am Kabel.

Verwenden Sie das Wechselstrom-Steckernetzteil, das Teil des SHC700 ist. Die Verwendung anderer externer Stromquellen kann Schäden an Ihrem Produkt verursachen und macht Ihre Garantie ungültig.

Anweisungen zum Akku

Laden Sie den Akku nur innerhalb des Ladetemperaturbereichs auf.

Verwenden Sie nur den für das Handheld angegebenen speziellen Akku.

Verwenden Sie zum Aufladen des Akkupacks den Wechselstrom-Gleichstrom-Adapter, um das Handheld mit der Steckdose zu verbinden.

Anweisungen zum Handheld

Legen Sie den Akkupack in das Handheld ein und schließen Sie den AC/DC-Adapter zwischen Handheld und Gleichstromnetz an, damit das System den Akkupack aufladen kann.

Drücken Sie den Netzschalter, um das Handheld einzuschalten. Wenn das Handheld zum ersten Mal eingeschaltet wird, befolgen Sie die Anweisungen, um die Ersteinrichtung des Handhelds abzuschließen.

Wenn das Handheld den Bootvorgang bis zum Betriebssystem durchgeführt hat, können Sie Software installieren oder andere Systemkonfigurationen entsprechend Ihrer Verwendung des Handhelds ergänzen.

Wenn der Akku aufgeladen ist, können Sie den Wechselstrom-Gleichstrom-Adapter entfernen, um das Handheld mobil einzusetzen.

Wenn Sie die Arbeit mit dem Handheld beendet haben, verbinden Sie es mit dem Wechselstrom-Gleichstrom-Adapter, um den Akku wieder aufzuladen.

Frequenzbänder

Funktechniken, Frequenzbänder und maximale Sendeleistung sind am Ende dieses Dokuments separat aufgeführt.

Instructions relatives à la directive sur les équipements radioélectriques

Portée du document

Ce document répond aux critères de la Directive relative aux équipements radioélectriques visant à donner des informations et instructions de base sur le produit. Ces informations peuvent être différentes pour des configurations du produit construit pour des régions différentes de l'Union européenne.

Pour plus d'informations, consultez le Manuel de l'utilisateur de l'SHC700 à l'adresse <https://mytopcon.topconpositioning.com/na/support>.

Déclaration UE de conformité

Par la présente, Juniper Systems, Inc. déclare la conformité à la directive 2014/53/UE pour les équipements radio de type SHC700/AR4. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <https://mytopcon.topconpositioning.com/na/support>.

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI
	FR	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU	LV	MT	NL
	NO	PL	PT	RO	RS	SE	SI	SK	TR	UK		

Sécurité lors de l'utilisation

La batterie interne peut alimenter le dispositif portable pendant jusqu'à cinq minutes pendant que vous remplacez la batterie principale. Lorsque vous remplacez la batterie principale, assurez-vous que la batterie interne est entièrement chargée ou éteignez le dispositif portable pour éviter toute perte de données ou tout dommage.

Utilisez uniquement des batteries conçues pour l'appareil portatif provenant d'un fournisseur agréé. L'utilisation de batteries non agréées peut annuler la garantie de votre produit.

L'unité n'est pas conçue pour fonctionner sur une alimentation externe sans batterie installée. Faire ainsi peut endommager les composants internes de votre appareil et annuler la garantie.

L'SHC700 n'est pas protégé de l'eau et de la poussière lorsque le couvercle de la batterie n'est pas installé.

Forcer l'arrêt alors que le dispositif portable est en cours d'utilisation peut endommager le dispositif. NE JAMAIS le faire pour éteindre un SHC700 dans des circonstances normales.

Ne nettoyez pas l'appareil portatif avec un jet d'eau puissant. Vous risqueriez de lui faire perdre son étanchéité, entraînant une infiltration d'eau à l'intérieur et d'annuler la garantie.

N'utilisez pas de tampons abrasifs, de brosses à poils doux ou de solutions de nettoyage agressives sur l'écran tactile.

Une exposition à certaines solutions nettoyantes peut endommager votre appareil, notamment un nettoyant de freins de voiture, de l'alcool isopropylique, un nettoyant de carburateur et des solutions similaires. Si vous n'êtes pas sûr de l'intensité ou de l'effet d'un nettoyant, testez-le en en appliquant une petite quantité à une partie moins visible de l'appareil. Si vous constatez une quelconque altération, rincez tout de suite et nettoyez avec une solution nettoyante douce connue ou avec de l'eau.

Ne tentez pas de réparer l'appareil portatif SHC700 vous-même. Cela annule la garantie.

Sécurité de la batterie

Cet appareil est livré avec une batterie rechargeable au lithium-ion. Pour limiter les risques d'incendie et de brûlure, veillez à ne pas démonter, broyer, percer la batterie, à ne pas provoquer de court-circuit au niveau des contacts externes et à ne pas la jeter au feu.

Ne pas démonter, ouvrir, broyer, plier ou déformer, percer ou déchirer.

Veillez à ne pas modifier ou reconstruire ; ne tentez pas d'insérer des objets étrangers dans la batterie, ne la plongez pas dans l'eau et ne l'exposez pas à l'eau ou à d'autres liquides, ne l'exposez pas au feu, à toute explosion ou autres dangers.

Utilisez la batterie uniquement avec le système pour lequel elle est conçue.

N'utilisez la batterie qu'avec un système de chargement respectant la norme de ce système. L'utilisation d'une batterie ou d'un chargeur non conforme à ces normes peut entraîner un risque d'incendie, d'explosion, de fuites, ou vous exposer à d'autres dangers.

Ne court-circuitez pas une batterie et ne laissez pas d'objets conducteurs métalliques entrer en contact avec les bornes de la batterie.

Ne remplacez une batterie que par une autre batterie conforme aux normes du système.

L'utilisation d'une batterie non conforme à ces normes peut entraîner un risque d'incendie, d'explosion, de fuites, ou vous exposer à d'autres dangers.

Mettez immédiatement au rebut les batteries usées, conformément aux réglementations locales.

Surveillez les enfants lorsqu'ils manipulent des batteries.

Évitez de laisser tomber la batterie. Si la batterie est tombée (en particulier sur une surface dure) et que l'utilisateur soupçonne qu'elle est endommagée, apportez-la à un centre de service pour un contrôle.

Une mauvaise utilisation de la batterie peut entraîner un incendie, une explosion ou d'autres dangers.

Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.

Éliminez les batteries usagées conformément aux instructions.

Sécurité du chargeur secteur USB

Pour limiter les risques de blessures, d'électrocution, d'incendie et d'endommagement de l'équipement :

Branchez le chargeur dans une prise électrique accessible facilement et à tout moment.

Ne placez aucun objet sur le cordon du chargeur ni sur les autres câbles. Disposez les câbles de façon à ne pas marcher ou trébucher dessus.

Ne tirez pas sur un cordon ou un câble. Lorsque vous débranchez le chargeur de la prise électrique, tirez sur la prise, pas sur le cordon.

Utilisez le chargeur fourni avec l'appareil portable. Si vous utilisez une autre source d'alimentation externe, vous risquez d'endommager votre produit et d'annuler la garantie.

Instructions pour la batterie

Chargez la batterie dans la plage de température de chargement.

N'utilisez que la batterie spécifiée avec l'appareil portable.

Utilisez l'adaptateur CA/CC pour connecter l'appareil portable à la prise murale afin de charger le bloc batterie.

Instructions pour l'appareil portable

Installez le bloc batterie dans l'appareil portable et connectez l'adaptateur CA/CC entre ce dernier et le secteur pour permettre au système de charger le bloc batterie.

Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre l'appareil portable sous tension. Lors de la première mise sous tension, suivez les invites pour terminer la configuration initiale de l'appareil portable.

Lorsque l'appareil portable a démarré sur le système d'exploitation, vous pouvez installer des logiciels ou effectuer d'autres configurations système selon votre utilisation de l'appareil portable.

Lorsque la batterie est chargée, vous pouvez la déconnecter de l'adaptateur CA/CC pour une utilisation portable de l'appareil.

Lorsque vous avez terminé d'utiliser l'appareil portable, connectez l'adaptateur CA/CC pour recharger la batterie.

Bandes de fréquence

Les technologies radio, les bandes de fréquence, et la puissance maximale de transmission sont reprises séparément à la fin de ce document.

Instrucciones de la Directiva sobre equipos radioeléctricos

Alcance del documento

Este documento satisface los requisitos de la Directiva sobre equipos de radio que proporciona información básica sobre el producto e instrucciones. Es posible que esta información sea diferente en configuraciones del equipo creadas para otras regiones diferentes a la Unión Europea.

Para obtener más información, consulte el Manual del usuario de SHC700 en <https://mytopcon.topconpositioning.com/na/support>.

Declaración de conformidad de la UE

Por el presente documento, Juniper Systems, Inc. declara la conformidad con la Directiva 2014/53/UE para equipos radioeléctricos tipo SHC700/AR4. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://mytopcon.topconpositioning.com/na/support>.

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI
	FR	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU	LV	MT	NL
	NO	PL	PT	RO	RS	SE	SI	SK	TR	UK		

Seguridad de operación

La batería interna puede alimentar el dispositivo durante un máximo de cinco minutos mientras se sustituye la batería principal. Cuando sustituya la batería principal, asegúrese de que la batería interna esté totalmente cargada o apague el dispositivo portátil para evitar la pérdida de datos o daños.

Utilice únicamente baterías diseñadas para la handheld reforzada de un proveedor autorizado. El uso de baterías no aprobadas anulará la garantía de su producto.

La unidad no está diseñada para funcionar con energía externa sin una batería instalada. De lo contrario, podría dañar los componentes internos de la unidad y anular la garantía.

El SHC700 no será resistente al agua ni al polvo si la tapa de la batería no está correctamente cerrada.

Forzar el apagado mientras el dispositivo portátil está en funcionamiento puede causar daños en él. NUNCA haga esto para apagar un SHC700 en circunstancias normales.

No proyecte ningún chorro de agua de alta presión en la handheld para limpiarla. Esto podría romper el sellado y el agua podría entrar en la handheld, y la garantía se invalidaría.

No utilice esponjas abrasivas, cepillos de cerdas suaves ni soluciones de limpieza agresivas en la pantalla táctil.

La exposición a algunas soluciones de limpieza como, por ejemplo, limpiador de frenos de coche, alcohol isopropílico, limpiador de carburadores y soluciones similares, puede dañar el dispositivo. Si no está seguro de la fuerza o el efecto de un limpiador, aplique una pequeña cantidad en una parte poco visible para hacer una prueba. Si aparece algún cambio, lave y aclare rápidamente el dispositivo con una solución de limpieza suave conocida o con agua.

No intente reparar el SHC700 usted mismo. Si lo hace, anulará la garantía.

Seguridad de la batería

Este dispositivo se proporciona con una batería recargable de iones de litio. Para reducir el riesgo de incendios o quemaduras, no desmonte, aplaste, perforo la batería, ni la exponga al fuego o realice un cortocircuito de sus contactos externos.

No la desmonte, abra, aplaste, doble, deforme, perforo o corte.

No modifique o reconstruya la batería, no intente introducir objetos externos, no la exponga o sumerja en agua u otros líquidos, no la exponga al fuego, explosiones u otros peligros.

Utilice únicamente la batería para el sistema para el que esté especificada.

Utilice la batería únicamente con el sistema de carga que se ha calificado con el sistema para este estándar. El uso de una batería o un cargador no cualificados puede presentar riesgo de incendio, explosión, fuga u otros peligros.

No ocasione un cortocircuito en la batería ni permita que objetos metálicos conductores entren en contacto con los terminales de la batería.

Sustituya la batería solo por otra batería calificada para el sistema.

El uso de una batería no calificada puede presentar riesgo de incendio, explosión, fuga u otros peligros.

Deseche rápidamente las baterías utilizadas de conformidad con las normativas locales.

El uso de las baterías por niños debe ser supervisado.

Evite dejar caer la batería. Si la batería cae, especialmente en una superficie dura, y sospecha que se pueden haber producido daños, llévela a un centro de servicio técnico para que la revisen.

El uso inadecuado de la batería puede conllevar peligro de incendio, explosión u otros peligros.

Riesgo de explosión si se sustituye la batería por otra de un tipo incorrecto.

Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.

Seguridad del cargador USB de CA

Para reducir el riesgo de lesiones, descargas eléctricas, incendio o daños al equipo:

Conecte el cargador a una toma de corriente eléctrica de fácil acceso en todo momento.

No coloque ningún objeto sobre el cable del cargador ni sobre ningún otro cable. Organícelos de modo que nadie pueda pisarlos ni tropezarse con ellos.

No tire del cable. Para desenchufar el cargador de la toma de corriente, tire del enchufe y no del cable.

Utilice el cargador proporcionado con el SHC700. Dicho cargador es de 5 V, 3 A, 15 W y de tipo CA/CC. La utilización de cualquier otra fuente de alimentación externa puede afectar la recarga de la batería, dañar la handheld y anular la garantía.

Utilice el cargador USB de CA proporcionado con la handheld. La utilización de cualquier otra fuente de alimentación externa puede dañar el producto y anular la garantía.

Instrucciones de la batería

Cargue la batería dentro del intervalo de temperatura de carga.

Utilice solamente la batería especificada con la handheld.

Utilice el adaptador de CA/CC para conectar la handheld al enchufe de pared y poder cargarla.

Instrucciones de la handheld

Instale la batería en la handheld y conecte el adaptador de CA/CC entre la handheld y la unidad de alimentación de CA para permitir que el sistema cargue la batería.

Presione el botón de alimentación para encender la handheld. La primera vez que se encienda la handheld, siga las indicaciones para completar la configuración inicial de la handheld.

Cuando la handheld haya entrado en el sistema operativo, puede instalar software o completar otra configuración del sistema según el uso que le vaya a dar.

Cuando la batería se haya cargado, puede desconectarla del adaptador de CA/CC para poder usar la handheld como portátil.

Cuando haya terminado de trabajar con la handheld, conéctela al adaptador de CA/CC para recargar la batería.

Bandas de frecuencia

Las tecnologías de radio, bandas de frecuencia y alimentación de transmisión máxima se enumeran por separado al final de este documento.

Instruções da Diretiva Relativa aos Equipamentos de Rádio

Escopo do documento

Este documento atende aos requisitos da Diretiva de Equipamento de Rádio para fornecer instruções e informações básicas sobre o produto. Esta informação pode ser diferente para configurações do produto desenvolvidas para regiões fora da União Europeia.

Para obter mais informações, consulte o Manual do usuário do SHC700 em <https://mytopcon.topconpositioning.com/na/support>.

Declaração de Conformidade UE

Pelo presente, a Juniper Systems, Inc. declara a conformidade com a Diretiva 2014/53/UE para equipamento de rádio do tipo SHC700/AR4. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço Internet: <https://mytopcon.topconpositioning.com/na/support>.

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI
	FR	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU	LV	MT	NL
	NO	PL	PT	RO	RS	SE	SI	SK	TR	UK		

Operação segura

A bateria interna pode alimentar o dispositivo de mão durante um máximo de minutos enquanto substitui a bateria principal. Ao substituir a bateria principal, certifique-se de que a bateria interna está totalmente carregada ou desligue o dispositivo de mão para evitar danos ou a perda de dados.

Use apenas baterias de um fornecedor aprovado destinadas ao

handheld reforçado. O uso de baterias não aprovadas pode anular a garantia do produto.

A unidade não foi concebida para ser alimentada com energia externa sem uma bateria instalada. Caso contrário, poderá danificar os componentes internos da sua unidade e invalidar a garantia.

O SHC700 não está vedado contra água e poeira quando a porta da bateria não está instalada.

O handheld não estará vedado contra água e poeira se a bateria e a tampa da bateria não estiverem instaladas corretamente.

Forçar o encerramento enquanto o dispositivo de mão estiver em funcionamento pode causar danos no dispositivo. NUNCA o faça para desligar um SHC700 em circunstâncias normais.

Não direcione um fluxo de alta pressão de água para o handheld para limpá-lo. Isso pode romper a vedação, fazendo com que água entre no handheld e a garantia seja anulada.

Não utilize discos abrasivos, escovas de cerdas macias ou soluções de limpeza agressivas no ecrã tátil.

A exposição a algumas soluções de limpeza pode danificar o dispositivo, incluindo limpador de freio automotivo, álcool isopropílico, limpador de carburador e soluções semelhantes. Se você não tiver certeza sobre a força ou o efeito de um certo produto de limpeza, teste aplicando uma pequena quantidade em uma área menos visível. Se qualquer mudança visual se tornar aparente, enxágue imediatamente e lave com água ou uma solução suave de limpeza conhecida.

Não tente reparar o SHC700 você mesmo. Isso anula a garantia.

Segurança da bateria

Este aparelho é fornecido com uma recarregável de íons de lítio. Para reduzir o risco de incêndio ou queimaduras, não desmonte, esmague, perfure, provoque curto-circuito nos contatos externos ou exponha a bateria ao fogo.

Não desmonte, abra, esmague, dobre, deforme, perfure nem fragmente.

Não modifique ou reconstrua, tente inserir objetos estranhos na bateria, mergulhe ou exponha à água ou outros líquidos, exponha ao fogo, explosão ou outros perigos.

Use a bateria apenas para o sistema para o qual ela foi especificada.

Use a bateria apenas com um sistema de carregamento qualificado para uso em sistema com este padrão. O uso de uma bateria ou carregador não qualificado pode apresentar riscos de incêndio, explosão, vazamento ou outros perigos.

Não provoque curto-circuito na bateria nem permita que objetos condutores metálicos entrem em contato com os terminais da bateria.

Substitua a bateria somente por outra bateria que tenha sido qualificada para uso com o sistema.

O uso de uma bateria não qualificada pode apresentar riscos de incêndio, explosão, vazamento ou outros perigos.

Descarte imediatamente as baterias usadas em conformidade com os regulamentos pertinentes locais.

O uso da bateria por crianças deve ser supervisionado.

Evite deixar a bateria cair. Se a bateria cair, especialmente em uma superfície dura, e o usuário suspeitar que haja danos, leve-a a um centro de assistência para inspeção.

O uso indevido da bateria pode resultar em incêndio, explosão ou outros perigos.

Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto.

Elimine as baterias usadas de acordo com as instruções.

Segurança do carregador USB CA

Para reduzir o risco de lesões corporais, choque elétrico, incêndio ou danos ao equipamento:

Conecte o carregador de parede a uma tomada elétrica facilmente acessível a qualquer momento.

Não coloque nada sobre o cabo do carregador de parede ou qualquer um dos outros cabos. Arrume-os de forma que ninguém possa acidentalmente pisar ou tropeçar neles.

Não puxe pelo fio ou cabo. Ao desconectar o carregador de parede da tomada, puxe o conector, não o cabo.

Use o carregador CA de parede fornecido com o handheld. O uso de qualquer outra fonte de alimentação externa pode danificar o produto e anular a garantia.

Instruções da bateria

Carregue a bateria dentro da faixa de temperatura de carregamento.

Use somente a bateria especificada com o handheld.

Use o adaptador CA/CC para conectar o handheld a uma tomada para carregar a bateria.

Instruções do handheld

Instale a bateria no handheld e conecte o adaptador CA/CC entre

o handheld e a saída de energia de CA para permitir que o sistema carregue a bateria.

Pressione o botão liga-desliga para ligar o handheld. Na primeira vez que o handheld for ligado, siga os avisos para concluir a configuração inicial do handheld.

Quando o handheld for inicializado para o sistema operacional, você poderá instalar o software ou executar outra configuração do sistema de acordo com o seu uso do handheld.

Quando a bateria estiver carregada, você poderá desconectar o adaptador CA/CC para usar o handheld de forma portátil.

Ao terminar de trabalhar com o handheld, conecte o adaptador CA/CC para recarregar a bateria.

Faixas de frequência

As tecnologias de rádio, faixas de frequência e potência máxima de transmissão são apresentadas em uma lista separadamente no final deste documento.

Frequency Bands / Frequenzbänder / Bandes de fréquence / Bandas de frecuencia / Faixas de frequência

Bluetooth

- BDR/EDR—8 dBm
- Low Energy—8 dBm

Wi-Fi

- 2.4 to 2.5 GHz—14 dBm
- 5.15 to 5.25 GHz—12 dBm
- 5.25 to 5.35 GHz—12 dBm
- 5.47 to 5.725 GHz—12 dBm
- 5.725 to 5.85 GHz—12 dBm

CELLULAR / ZELLULAR / CELLULAIRE / CELULAR / CELULAR

LTE Bands

- 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 12, 13, 14, 19, 20, 25, 26, 28, 30, 38, 40, 66, 71—25 dBm
- 41—28 dBm

5G Bands

- 1, 2, 5, 25, 28, 66, 71—25 dBm
- 41, 77, 78, 79—28 dBm

Google, Google Play, and Android are trademarks of Google LLC.
Google, Google Play und Android sind Marken von Google LLC.
Google, Google Play et Android sont des marques commerciales de Google LLC.
Google, Google Play y Android son marcas comerciales de Google LLC.
Google, Google Play e Android são marcas registradas da Google LLC.

The Bluetooth word mark and logos are owned by Bluetooth SIG, Inc.
Die Wortmarke und die Logos von Bluetooth sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc.
La marque et les logos Bluetooth appartiennent à Bluetooth SIG, Inc.
La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc.
A marca e os logotipos Bluetooth são de propriedade da Bluetooth SIG, Inc.